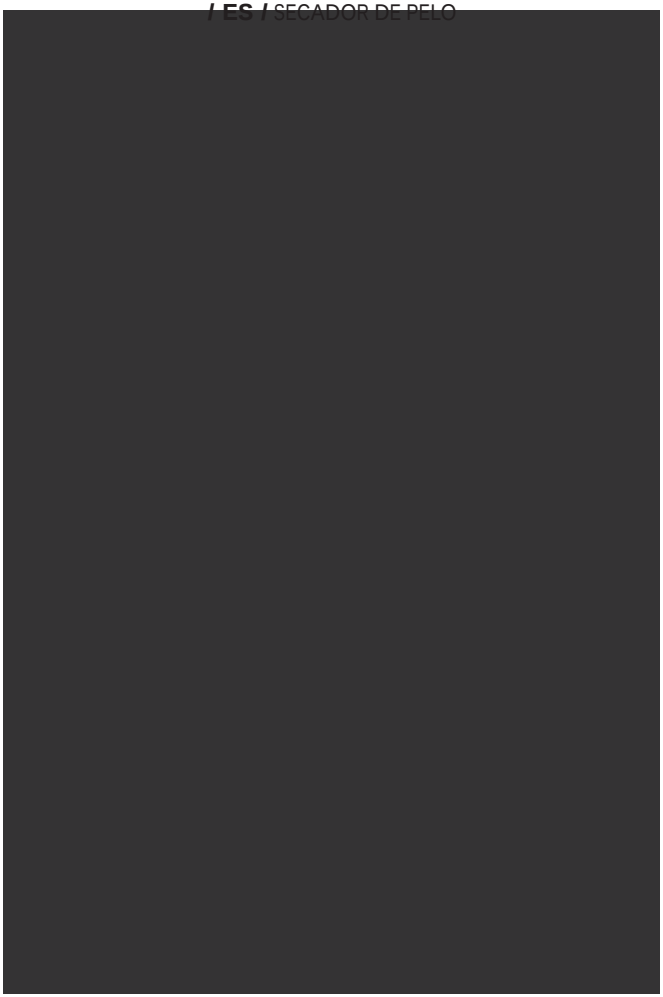
eldom stilo

HT250

/ PL / SUSZARKA DO WŁOSÓW **/ EN /** HAIR DRYER
/ DE / HAARTROCKNER **/ RU /** ФЕН
/ ES / SECADOR DE PELO



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • **www.eldom.eu**



/PL/

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, □rmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/

The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems). This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classi□ed as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/

Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Sto□en ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät be□nden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/ES/

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasi□carse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información especí□ca sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/RU/

Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi.

1. Urządzenie należy podłączyć do sieci zgodnej z parametrami prądu podanymi na obudowie.
2. Dla zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilania łazienki urządzenia zabezpieczającego różnicowo – prądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W tej sprawie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
3. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach □zycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
4. Urządzenie bardzo się nagrzewa w czasie używania. Należy unikać kontaktu urządzenia ze skórą oraz przewodem zasilającym.
5. Należy zawsze odłączyć urządzenie przed czyszczeniem i konserwacją, a także w razie nieprawidłowego działania, po zakończeniu używania oraz przerwy w używaniu nawet na krótki czas.
6. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
7. Podczas modelowania włosów należy tak dobrać czas pracy, aby nie przegrzać włosów.
8. Urządzenia nie wolno używać do stylizacji zwierząt oraz włosów sztucznych.
9. Nigdy nie używać urządzenia wilgotnego, wilgotnymi rękoma lub w pobliżu pryszniców, wody w wannie, umywalce lub innych pojemnikach.

10. Gdy urządzenie jest używane w łazience, odłączyć je po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
11. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub spryskiwać.
12. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
13. Przed schowaniem urządzenia odczekać, aż ostygnie.
14. Należy regularnie sprawdzać czy przewód zasilający i całe urządzenie nie ma jakichkolwiek uszkodzeń. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia.
15. Nie wolno wkładać urządzenia do ognia ani innych źródeł ciepła.
16. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
17. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
18. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.



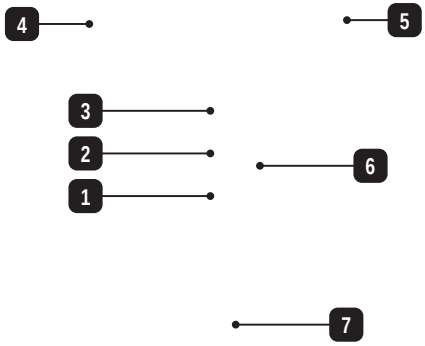
OSTRZEŻENIE.
Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
SUSZARKA DO WŁOSÓW **HT250**

OPIS OGÓLNY

1. Włącznik + przełącznik poziomu nadmuchu
2. Przełącznik poziomu grzania
3. Przycisk „zimnego powietrza”
4. Koncentrator
5. Zdejmowana osłona wlotu powietrza
6. Rączka
7. Przewód zasilający



DANE TECHNICZE

- moc: **1800W**
- napięcie zasilania: **220-240V ~ 50Hz**

PRZEZNACZENIE

Suszarka **HT250** jest przeznaczona do suszenia włosów. Jej moc skraca proces suszenia do minimum dzięki czemu włosy pozostają zdrowe i pełne witalności. Suszarka jest wyposażona w przycisk „zimnego powietrza” zapewniający idealne wykończenie fryzury i nadający włosom połysk oraz gładkość oraz funkcję jonizacji, która uchroni je przed puszeniem i elektryzowaniem.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

- Przed podłączeniem suszarki do źródła zasilania należy upewnić się, że włącznik **(1)** ustawiony jest w pozycji **„0”**.
- Po podłączeniu do sieci o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji uruchomić urządzenie włącznikiem **(1)**.
  - poz. **“0”** - suszarka wyłączona,
  - poz. **“1”** - słaby nawiew,
  - poz. **“2”** - mocny nawiew.
- Temperaturę nawiewu regulujemy przełącznikiem **(2)**:
  - poz. - niska temperatura na lekko wilgotne, niezbyt gęste lub krótkie włosy,
  - poz. - średnia temperatura,
  - poz. - wysoka temperatura, szybkie suszenie mokrych lub gęstych włosów.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **(3)** powoduje natychmiastowe obniżenie temperatury powietrza wylatującego z suszarki niezależnie od temperatury wybranej przełącznikiem **(2)**.
- Koncentrator **(4)** ułatwia modelowanie włosów. Suszarki można również używać bez założonego koncentratora **(4)**.

- **Funkcja jonizacji jest aktywna przez cały czas pracy suszarki.**
- Lustrzana powierzchnia zdejmowanej osłony wlotu powietrza **(5)** może służyć jako lusterko.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy wyłączyć włącznikiem **(1)** oraz odłączyć od sieci i poczekać, aż całkowicie wystygnie.
- **Nie wolno zanurzać suszarki w wodzie.**
- Obudowę suszarki oraz przewód zasilający można czyścić miękką, suchą lub wilgotną ściereczką.
- Zanieczyszczenia z otworów wlotu i wylotu powietrza należy usuwać małą szczoteczką.
- Wlot powietrza można czyścić po zdjęciu osłony **(5)**. Aby zdjąć osłonę należy przekręcić ją w lewo i wysunąć.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych

GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Warunki gwarancji podane są w załączniku.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all these instructions carefully before using this appliance.

1. The appliance must be connected to the mains whose current is compliant with the parameters on the housing.
2. For additional protection, it is advisable to equip the electrical installation of the bathroom with a safeguard a residual current device (RCD) with a triggering rated di□erential current not greater than 30 mA. Consult a quali□ed electrician.
3. The appliance can be used by children aged 8 and older, by persons with limited physical and mental capabilities, and by persons who have no experience nor knowledge of the equipment, only under supervision or if instructed on the safe use of the appliance in way that guarantees that the associated risks are understood. Children shall not play with the appliance. Children should not clean nor maintain the appliance without supervision.
4. The appliance heats up to high temperatures when used. Avoid contact with the skin and the power cord.
5. Always unplug the appliance before cleaning or maintenance, in case of malfunction, and after use. Do not leave the appliance plugged in, if it is not in use, even for a short time.
6. Always disconnect the appliance from the mains by pulling the plug, not the power cord.
7. In case of hair styling, choose appropriate duration so as not to overheat the hair.
8. The device must not be used for styling animals or arti□cial hair.
9. Do not immerse in water or spray any liquids onto the appliance.
10. Do not use the appliance if it is wet, do not operate it with wet hands, near showers, tub water, sink water or water in any other container.
11. If the appliance is used in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a hazard, even if the appliance is switched o□.
12. Never leave the switched on appliance unattended.

13. Before putting the appliance away for storage, wait until it cools down.
14. Regularly inspect the power cord and the entire appliance for any damage. Do not use damaged appliance.
15. Do not insert the appliance into flames or any other source of heat.
16. To avoid any risks, if the power cord is damaged, it should be replaced with a new one at an authorised Manufacturer's Servicing Point. The list of Servicing Points can be found in the attachment and on www.eldom.eu.
17. The appliance can be repaired only at an authorised servicing centre. Any upgrades or the use of non-original spare parts or components is forbidden and poses a hazard for the user.
18. Eldom Sp. z o. o. is not liable for any damage resulting from improper use of the appliance.



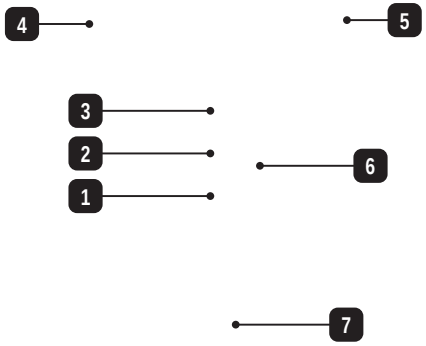
CAUTION:
Do not use the appliance near bathtubs, showers, swimming pools and similar water reservoirs.

EN

INSTRUCTION MANUAL
HAIR DRYER **HT250**

GENERAL DESCRIPTION

1. On/O switch with power settings
2. Heat level switch
3. “Cool shot”
4. Styling nozzle
5. Removable air intake housing
6. Handle
7. Power cord



TECHNICAL DETAILS

- rated power: 1800W
- mains supply: 220-240V ~ 50Hz

OPERATION GUIDE

- The hair dryer is designed for drying hair.
- Before connecting the hair-dryer to power supply be sure that the on/o switch (1) is set to “0” position.
- After plugging the appliance into correctly installed power socket rated to 220-240V and 50Hz it can be turned with the on/o switch (1).
  - “0” - the hair-dryer o
  - “1” - low speed
  - “2” - high speed
- Temperature of the air ow can be adjusted by the switch (2):
  - - low heat for not very wet and not very thick hair or for short hair
  - - medium temperature
  - - high temperature. Fast drying of wet or thick hair
- Pushing the (3) button decrease the temperature of the air that comes out of the hair-dryer.
- The ionization function is active as long as the dryer is running.

CLEANING AND MAINTANANCE

- Before cleaning unplug the hair-dryer and wait until it cools down completely.
- Never immerse the hair-dryer in water.
- Casing and power cord can be cleaned with soft dry or slightly damp cloth.
- The air inlet and outlet should be cleaned with soft brush.
- Air intake can be cleaned after the removal of the housing (5). To remove the housing (5), turn it counterclockwise and slide it out.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- the appliance is made of materials which can be recovered or recycled,
- the appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment.

WARRANTY

- the appliance is intended for personal use at a household,
- it is not intended for professional purposes,
- in case of misuse, the warranty is rendered null and void.

SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes ist die ganze Bedienungsanweisung genau zu lesen.

1. Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen.
2. Für zusätzliche Sicherheit wird empfohlen, in dem Stromkreis im Bad eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RDC) mit einem Bemessungsdi□erenzstrom bis 30 mA zu installieren. Dazu sollen Sie sich an den Elektriker wenden.
3. Das Gerät ist nicht dafür geeignet, von Personen (auch Kindern unter 8 Jahren) benutzt zu werden, die über eingeschränkte physische, geistige oder sensorische Fähigkeiten verfügen, oder denen es an Erfahrung und Fachwissen mangelt, außer sie werden von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder betre□end dieses Gerätes gründlich eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen, es reinigen oder selber reparieren.
4. Bei der Anwendung wird das Gerät sehr heiß. Diesbezüglich ist es zu vermeiden, dass das Gerät entweder die Haut oder die Versorgungsleitung berührt.
5. Nehmen Sie das Gerät vom Netz immer vor der Reinigung und Wartung sowie bei fehlerhaftem Funktionieren, nach der Anwendung und im Falle einer Pause in der Anwendung, und zwar auch für kurze Zeit.
6. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz immer durch den Stecker und nicht durch die Versorgungsleitung ab.
7. Beim Frisieren ist es eine Überhitzung der Haare zu vermeiden.
8. Das Gerät darf nicht zum Stylen von Tieren oder Kunsthaaren verwendet werden.
9. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist oder mit feuchten Händen. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wannen, Duschen, Schwimmbäder und anderen Wasserbecken gebraucht werden.

10. Bei der Anwendung im Bad ist das Gerät immer vom Netz zu nehmen, denn die Nähe des Wassers kann auch beim ausgeschalteten Gerät gefährlich sein.
11. Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht, oder mit Wasser besprüht werden.
12. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
13. Nach dem Gebrauch abwarten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
14. Prüfen Sie die Versorgungsleitung und das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
15. Legen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Brandes oder einer Heizung.
16. Wird die Versorgungsleitung beschädigt, ist diese in einer Servicestelle des Herstellers auszutauschen. Alle Servicestellen sind dem Beiblatt und der Website www.eldom.eu zu entnehmen.
17. Überlassen Sie jegliche Reparaturen des Geräts Fachkräften. Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen bei Modernisierungen und Reparaturen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
18. Eldom Sp. z o. o. haftet nicht für evtl. Schäden, die infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts entstanden sind.



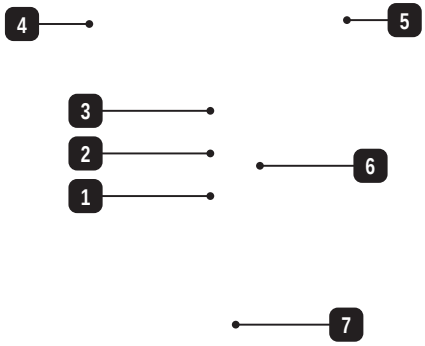
Warnung!
In der Nähe von Wannen, Duschen,Schwimmbäder und anderen Wasserbecken darf das Gerät nicht gebraucht werden

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG
HAARTROCKNER **HT250**

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter + Stufenschalter
2. Temperaturschalter
3. Separate Kalttaste
4. Abnehmbare Koncentrationsdüse
5. Abnehmbarer Lufteinlassschutz
6. Gri□
7. Netzkabel



TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 1800W
- Speisespannung: 220-240V ~ 50Hz

GERÄTEGEBRAUCH

- Der Haartrockner ist zum Trocknen von Haaren bestimmt. Vor dem Anschließen ans Stromnetz ist sich zu vergewissern, ob der Schalter (1) auf Position „0“ eingestellt ist.
- Nach dem Anschließen ans Stromnetz, dessen Stromart und Netzspannung mit den Angaben vom Typenschild am Gerät übereinstimmen, das Gerät mit dem Schalter (1) einschalten.
  - „0“ - Haartrockner ausgeschaltet,
  - „1“ - niedriger Luftstrom,
  - „2“ - stärkerer Luftstrom.
- Zum Einstellen der Luftstromtemperatur dient Schalter (2):
  - - niedrige Temperatur,
  - - mittlere Temperatur,
  - - höhere Temperatur für schnelles Trocknen oder dickem Haar.
- Drücken der Kaltluft-Taste ❄ (3) verursacht, dass die Warm-/Heißluftzufuhr unterbrochen wird.
- Die Ionisationsfunktion ist aktiv, solange der Trockner läuft.

REINIGUNG UND KONSERVIERUNG

- Das Gerät vor der Reinigung vom Strom abschalten und warten bis es vollständig abgekühlt ist.
- Das Gerät niemals ins Wasser legen.
- Das Gehäuse und das Netzkabel können mit einem weichen feuchten oder trockenen Tuch gewischt werden.

- Verunreinigungen der Luftein- und -auslassö□nungen mit einer kleinen Bürste reinigen.
- Nach Abnahme des Schutzes (5) kann der Lufteinlass gereinigt werden. Um die Abdeckung (5) zu entfernen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn und schieben Sie sie heraus.

UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät besteht aus wiederverwendbaren oder recycelbaren Materialien.
- Am Ende der Lebensdauer soll dieses Produkt an einem Recycling-Sammelpunkt für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.

GARANTIE

- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- Eine unsachgemäßene Benutzung führt zum Erlöschen der Garantie.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед включением устройства следует внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией обслуживания.Присоединительный провод следует подключить к розетке с параметрами, соответствующими указанным в инструкции.

1. Устройство следует подключить к сети, соответствующей параметрам электрического тока, указанным на корпусе. Для обеспечения дополнительной защиты, рекомендуется установить в электрической цепи питания ванной комнаты устройство дифференциальной токовой защиты (УТЗ) с номинальным отключающим дифференциальным током, не превышающим 30 мА. В этом случае, необходимо обратиться к квалифицированному электрику.
2. Настоящее устройство может использоваться детьми, достигшими возраста 8 лет, а также взрослыми лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если использование устройства будет осуществляться под надзором или в соответствии с инструкцией использования, безопасным способом, а пользователи будут осознавать существование опасности, связанной с использованием устройства. С устройством запрещается играть детям. Чистка и техническое содержание устройства не может осуществляться детьми без надзора со стороны взрослых лиц.
3. Во время использования устройство нагревается. Следует избегать контакта устройства с кожей и питающим проводом.
4. Если устройство не используется, даже в течение короткого промежутка времени, а также перед тем, как приступить к его очистке или работам, связанным с его техническим содержанием, или в случае его неисправного функционирования, устройство необходимо отключить от источника питания.
5. Запрещается отключать устройство от источника питания, выдергивая провод питания из розетки. Отключение следует осуществлять, вынимая из розетки вилку питающего провода.
6. Во время укладки волос необходимо следить за временем использования устройства, чтобы не перегреть волосы.

7. Устройство нельзя использовать для укладки животных или искусственных волос.
8. Запрещается пользоваться устройством влажными руками или если на него попала вода, или если устройство находится вблизи воды в ванне, умывальнике или в других емкостях.
9. Если устройство используется в ванной комнате, его необходимо отключить от источника питания сразу же после завершения укладки волос.
10. Запрещается погружать устройство в воду или допускать попадания на него воды.
11. Запрещается оставлять включенную щетку без присмотра.
12. Перед тем, как сложить устройство, следует дождаться его охлаждения.
13. Необходимо регулярно осуществлять визуальный контроль питающего провода и самого устройства на предмет отсутствия на нем видимых повреждений. Запрещается использовать устройство в поврежденном состоянии.
14. Не допускается контакт устройства с огнем или другими источниками тепла.
15. В случае повреждения провода питания, во избежание опасности, питающий провод следует заменить в Сервисном центре производителя. Список Сервисных центров представлен в Приложении, а также доступен на сайте производителя www.eldom.eu.
16. Ремонт устройства может производить исключительно авторизованный Сервисный представитель производителя. Запрещается осуществлять какие-либо усовершенствования или использовать неоригинальные компоненты или сменные детали, так как это может угрожать безопасности использования устройства.
17. Компания ООО «Eldom» не несет ответственности за возможный ущерб, нанесенный пользователю в результате несоответствующего использования устройства.



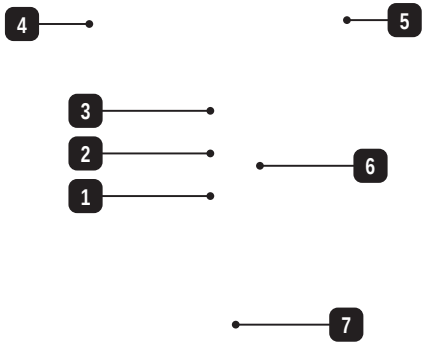
ВНИМАНИЕ. Не пользоваться прибором вблизи душа, ванной, умывальной раковины, бассейна и т.п.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПОЭКСПЛУАТАЦИИ
ФЕН **HT250**

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Включатель + переключатель уровня обдува
2. Кнопка переключения мощности обогрева
3. Кнопка холодного воздуха
4. Концентратор
5. Снимаемая защита входа воздуха
6. Ручка
7. Сетевой шнур



ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность: 1800W
- напряжение в сети: 220-240V ~ 50Hz

РАБОТА ПРИБОРА

- Использовать фен только для сушки волос.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь в том, что включатель (1) находится в пол. «0».
- После подключения к сети (параметры которой должны соотв параметрам указанными в данной инструкции) включить фен кнопкой включ (1).
  - „0" - фен выключен,
  - „1" - слабый поток,
  - „2" - более сильный поток.
- Температуру нагрева регулируем кнопкой (2):
  - - низкая температура на слегка влажные, не очень густые или короткие волосы
  - - средняя температура
  - - высокая температура, быстрое высыхание влажных или густых волос.
- Нажатие и придержание кнопки (3) понижает температуру выходящего воздуха.
- Функция ионизации активна, пока работает сушилка.

ЧИСТКА И УХОД

- перед очисткой отключите фен от сети и дайте ему остыть,
- запрещается погружать прибор в воду,
- корпус фена а также сетевой шнур можно чистить мягкой влажной или сухой тканью,
- грязь с отверстий входа и выхода воздуха необходимо очищать маленькой щеточкой,
- вход воздуха можно чистить после снятия защиты (5). Чтобы снять крышку (5), поверните ее против часовой стрелки и выдвиньте.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Устройство изготовлено из материалов, которые могут быть повторно использованы или переработаны.
- После окончания срока службы, устройство следует передать в соответствующий пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено для частного использования, в домашнем хозяйстве, устройство не может использоваться в коммерческих или профессиональных целях.
- В случае неправильного обращения с устройством, гарантия на устройство аннулируется

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes de usar el aparato por favor lea todas las instrucciones.

1. Conectar el aparato a la red eléctrica con los parámetros indicados en la carcasa.
2. Para proporcionar una protección adicional, es recomendable instalar en el circuito eléctrico de baño el aparato de seguridad diferencial (RCD) con una corriente nominal no superior a 30 mA. En este caso, por favor póngase en contacto con un electricista
3. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con que carecen de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
4. El aparato se calienta mucho durante el uso. Se debe evitar el contacto del aparato con la piel y el cable de alimentación.
5. Desenchufar el aparato de la corriente antes de su limpieza y mantenimiento, también en caso de funcionamiento incorrecto, después de su uso y cuando se deja de usarlo incluso durante un breve periodo de tiempo.
6. Desconectar el aparato tirando de la clavija y no del cable de alimentación.
7. Cuando se alisa el pelo se debe observar el tiempo para no quemar el cabello.
8. El dispositivo no debe utilizarse para secar animales o pelo artificial.
9. No utilizar nunca el aparato húmedo, no tocarlo con las manos mojadas y no usarlo cerca de duchas, bañeras, lavabo u otros depósitos con agua.
10. Cuando se utiliza el aparato en un cuarto de baño, se debe desenchufar después de su uso, ya que la proximidad del agua es peligrosa incluso cuando el aparato está apagado.

11. No sumergir el aparato en agua ni rociarlo.
12. No dejar nunca el aparato en funcionamiento desatendido.
13. Antes de guardar el aparato hay que esperar que se enfríe.
14. Revisar periódicamente si el cable de alimentación y el aparato no están daños. No encender el aparato si se observan daños.
15. No meter el aparato en fuego y otras fuentes de calor.
16. Si el cable está dañado, para evitar el peligro debe ser reemplazado en el Servicio del Fabricante. La lista de servicios está en el anexo y en www.eldom.eu.
17. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato. Cualquier modi□cación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos.
18. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto del aparato.



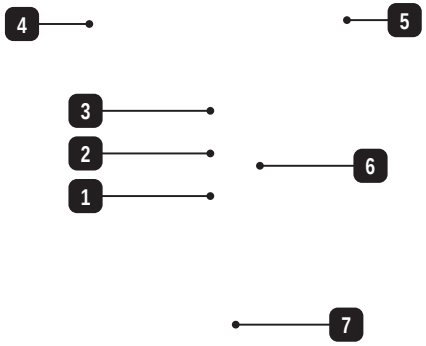
ADVERTENCIA
No usar el aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas y otros depósitos con agua.

ES

INSTRUCCIONES DE USO
SECADOR DE PELO **HT250**

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Interruptor de encendido + selector del □ujo de aire
2. Selector del nivel de calor
3. Botón de "aire frío"
4. Boquilla concentradora
5. Protector de la entrada de aire desmontable
6. Mango
7. Cable de alimentación



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- potencia: 1800W
- tensión de alimentación: 220-240V ~ 50Hz

USO DEL APARATO

- El secador está diseñado para secar el cabello.
- Antes de conectar el secador a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor de encendido (1) está en la posición "0".
- Encender el aparato con el interruptor (1) después de conectarlo a la red con los parámetros que cumplen con las instrucciones.
  - "0" - secador apagado,
  - "1" - □ujo de aire medio,
  - "2"- alta velocidad.
- La temperatura de aire se regula con el selector de nivel de calor (2):
  - - temperatura baja para el cabello ligeramente húmedo, no demasiado grueso o corto,
  - - temperatura media,
  - - temperatura alta. Secado rápido del cabello húmedo o grueso.
- Si mantiene pulsado el botón de aire frío (3) se reduce inmediatamente la temperatura del aire que sale del secador independientemente de la temperatura elegida con el selector (2).
- La boquilla concentradora (4) facilita el modelado del cabello.
- La función de ionización está activa mientras la secadora esté funcionando.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- antes de proceder a la limpieza, desconectar el aparato de la red y esperar hasta que se enfríe completamente,

- no sumergir el secador en agua,
- limpiar la carcasa del secador y el cable de alimentación con un paño suave, seco o húmedo,
- retirar con un cepillo pequeño la suciedad de la entrada y la salida de aire,
- limpiar la entrada de aire de después de retirar el protector (5). Para quitar la cubierta (5), gírela en sentido antihorario y deslícela hacia afuera.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- el aparato está fabricado de materiales que pueden ser procesados o reciclados,
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

GARANTÍA

- el aparato está destinado para un uso privado doméstico,
- no se puede utilizar para nes profesionales,
- la garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

SUSZARKA DO WŁOSÓW HT250

.....

pieczęć sklepu i data sprzedaży

Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

SUSZARKA DO WŁOSÓW **HT250** 1
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

OPIS NAPRAWY 1

.....
pieczątka punktu usługowego

SUSZARKA DO WŁOSÓW **HT250** 2
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

OPIS NAPRAWY 2

.....
pieczątka punktu usługowego

SUSZARKA DO WŁOSÓW **HT250** 3
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

OPIS NAPRAWY 3

.....
pieczątka punktu usługowego

SUSZARKA DO WŁOSÓW **HT250** 4
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

OPIS NAPRAWY 4

.....
pieczątka punktu usługowego